

## Jeudi 28 juin 2018

**8h30** Accueil des participants et du public. Ouverture du colloque.

**8h45** Présentation du colloque

### Session 1 « Réseaux »

*Conférence d'ouverture*

**9h00 Le transfrontalier comme valeur de communication**

Carsten Wilhelm (CRESAT, Université de Haute-Alsace) & Eleni Mitropoulou (CRESAT, Université de Haute-Alsace)

**9h30 L'archéologie en contexte transfrontalier : *Regio mineralia***

Pierre Fluck (IUF, CRESAT, Université de Haute-Alsace)

**10h00 *Regio Chimica* et l'éducation transfrontalière**

Brigitte Mundinger (Universität Freiburg) & Annette Pasteau (Université de Haute-Alsace) & Florence Bally-Le-Gall (Université de Haute-Alsace)

**10h30** Discussion et pause-café

### Session 2 « Images »

**11h00 Penser la frontière ? Fuentes et Boyle au prisme de la *border* américano-mexicaine**

Marc Courtieu (ILLE)

**11h30 L'écriture transfrontalière de Sylvie Germain au cœur de *L'Inaperçu***

Achheb Loubna (Université Sétif 2, Algérie)

**12h00** Discussion et déjeuner

### Session 3 « Enseignements »

**14h00 Trois formats de pédagogie innovante et didactique transfrontalière à l'Université de Haute-Alsace : présentation et résultats**

Karin Dietrich-Chénel (CRESAT, Université de Haute-Alsace) & Nina Kulovics (Institut d'Etudes Allemandes de l'Université de Haute-Alsace)

**14h30 Enseigner dans une visée transfrontalière – l'enseignant de langues comme passeur d'une langue-culture à l'autre**

Julia Putsche (LILPA, Université de Strasbourg)

**15h00 « Faut qu'ils se sentent concernés et faut qu'ils se sentent engagés » – Comment contribuer à l'acquisition d'une compétence transfrontalière dans l'enseignement/apprentissage de la langue du voisin ?**

Chloé Faucompré (Université de Haute-Alsace/ Pädagogische Hochschule Freiburg)

**15h30** Discussion et pause-café

### Session 4 « Pratiques »

**16h00 Quelle est la participation sociale des travailleurs frontaliers ?**

Cédric Duchêne-Lacroix (Université de Bâle)

**16h30 Devenir travailleur transfrontalier. Le cas des Azubi-Bacpro**

Vincent Goulet (SAGE, Université de Strasbourg)

**17h00 Les stages d'immersion professionnelle « Praxes » de l'OFAJ et les jeunes alsaciens (Universität Freiburg, travail sous la direction de M. Goulet)**

Lisa-Marie Oevermann, Caroline Form, Vanille Louis

**17h30 La coopération des services de secours dans la Grande Région : vers une identité de Pompier transfrontalier ?**

Emilie Schwartz (Conseillère Coopérations Transfrontalières/Service départemental d'incendie et de secours de la Moselle)

## Vendredi 29 juin 2018

### Session 5 « Bordertexturen »

#### 9h00 Complexity Shift : Der Ansatz der Bordertextur

Christian Wille (UniGR-Center for Border Studies, Universität Luxemburg)

#### 9h30 Das Weben einer lexikographischen Bordertextur : Entstehung und Aufbau des dreisprachigen, interdisziplinären und multimodalen UniGR-Borderglossars

Eva Nossem (UniGR-Center for Border Studies, Universität des Saarlandes)

#### 10h00 Bordertexturen : Grenzverflechtungen an der US-kanadischen Grenze

Astrid M. Fellner (UniGR-Center for Border Studies, Universität des Saarlandes)

10h30 Discussion et pause-café

### Session 6 « Enjeux »

#### 11h00 INTERREG am Oberrhein : Entwicklung und Umsetzung

Nina Kulawik (Institut für Umweltsozialwissenschaften und Geographie, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

#### 11h30 Le phénomène transfrontalier : le regard heuristique de la francophonie canadienne

Jean-François Laniel (Weiser Center for Europe & Eurasia/University of Michigan/Université de Québec)

#### 12h00 Grammaire du sujet transfrontalier : virtualités politiques, rébellion aux frontières, quotidienneté, autoreprésentations identitaires et déconstruction des imaginaires

Odome Angone (Université Cheikh Anta Diop de Dakar)

12h30 Discussion et déjeuner

### Session 7 « Cultures, identités, représentations »

#### 14h00 Les travailleurs transfrontaliers, entre pratiques et représentations autour des frontières françaises de l'Est

Philippe Hamman (SAGE, Université de Strasbourg)

#### 14h30 Processus de construction des identités professionnelles transfrontalières des personnels de l'hôpital de Cerdagne (Espagne/France)

Brigitte Baldelli (IRTS Languedoc-Roussillon/CORHIS, Université de Perpignan Via Domitia) & Anissa Habane (CORHIS, Université de Perpignan Via Domitia)

#### 15h00 La propagande, un outil d'apaisement de souffrance dans la construction de la culturelle frontalière - le cas de la Chine

Yue Yue (HCTI, Université de Brest)

#### 15h30 Filmer les *topoi* géopolitiques au *spatial turn* du transfrontalier au transchinois, de la ligne à l'œcoumène : heuristique sinitude au cinéma chinois entre invention de la Grande Muraille et fabrique des zones économiques spéciales (& administratives : sans daigner recourir au métissage ou *trans/queer*)

Raymond Delambre (AIR architecture)

16h00 Discussion et pause-café

### Session 8 « Habitat(s) et mobilité(s) »

#### 16h30 Comment les villes de résidence des travailleurs frontaliers répondent à leurs besoins ? Quatre études de cas dans la Grande Région

Rachid Belkacem (2L2S, Université de Lorraine) & Fabien Gille (LOTERR, Université de Lorraine) & Benoit Scavolini (2L2S, Université de Lorraine)

#### 17h00 Travailleurs transfrontaliers franco-luxembourgeois et classes sociales : quelle évolution démographique et socio-spatiale ?

Jianyu Chen (SAGE, Université de Strasbourg) & Philippe Gerberb (LISER, Université de Luxembourg) & Thierry Ramadiera (SAGE, Université de Strasbourg)

#### 17h30 La classe des « frontaliers ». De la mobilité spatiale à la mobilité sociale

Simon Hupfel (BETA, Université de Strasbourg) & Stéphane Latté (SAGE, Université de Strasbourg)

*Conférence de clôture*

#### 18h00 Traduire en allemand le «Transfrontalier»

Daniel Jacob (Romanischen Seminars, Universität Freiburg)

18h00 Clôture